

Suġġett

Appell imressaq kontra d-Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) tal-5 ta' Settembru 2006, AEPI vs Il-Kummissjoni (T-242/05) — Inammissibbiltà ta' talba għall-annullament ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tibdiex il-proċedura għall-kons-tatazzjoni ta' nuqqas ta' twettiq ta' obbligu kontra r-Repubblika Ellenika

Dispożittiv

- 1) L-appell hu miċhud.
- 2) AEPI Elliniki Etaireia pros Prostan tis Pnevmatikis Idioktiasias AE hi ordnata tbatl l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 356, 30.12.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-4 ta' Ottu-bru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato, l-Italja) — Consorzio Elisoccorso San Raffaele vs Elilombarda s.r.l., Azienda Ospedaliera Ospedale Niguarda Ca' Granda di Milano

(Kawża C-492/06) (¹)

(Kuntratti pubbliċi — Direttiva 89/665/KEE — Proċedura ta' appell għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi — Persuni li għalihom il-proċeduri ta' appell jistgħu jkunu aċċessibbli — Assoċjazzjoni temporanja offerenti — Dritt għal kull membru ta' assoċjazzjoni temporanja li jressaq rikors individwalment)

(2007/C 297/33)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinvju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Consorzio Elisoccorso San Raffaele

Konvenuti: Elilombarda s.r.l., Azienda Ospedaliera Ospedale Niguarda Ca' Granda di Milano

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/665/KEE tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dis-

pożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' appell għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi (ĠU L 395, p. 33) — Ġurisprudenza nazzjonali li tirrikonoxxi d-dritt ta' appell individwali, kontra d-deċiżjoni ta' attribuzzjoni, lil wiehed mill-membri ta' assoċjazzjoni temporanja offerenti

Dispożittiv

L-Artikolu 1 tad-Direttiva 89/665/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' appell għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi, kif emendata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li, skond id-dritt nazzjonali, wiehed biss mill-membri ta' assoċjazzjoni temporanja mingħajr personalità ġuridika li pparteċipa, bhala tali, għal proċedura ta' għoti ta' kuntratt pubbliku u li ma jkunx ingħata l-imsemmi kuntratt, ikun jista' jagħmel, individwalment, rikors kontra d-deċiżjoni ta' għoti tiegħu.

(¹) ĠU C 20, 27.1.2007.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) fit-13 ta' Settembru 2007 — Meletis Apostolides vs David Charles Orams, Linda Elizabeth Orams

(Kawża C-420/07)

(2007/C 297/34)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinvju

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Meletis Apostolides

Konvenuti: David Charles Orams, Linda Elizabeth Orams

Domandi preliminari

1) F'din id-domanda,

— “arej kkontrollata mill-Gvern” tirreferi għall-arej tar-Repubblika ta' Ċipru li fuqha l-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru jeżercita kontroll effettiv; u

— “arei tat-tramuntana” tirreferi għall-arei tar-Repubblika ta' Ċipru li fuqha l-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll effettiv.

Is-sospensjoni ta' l-applikazzjoni ta' l-acquis communautaire fl-arei tat-tramuntana bl-Artikolu 1 (1) tal-Protokoll Nru 10 ta' l-Att ta' Adeżjoni 2003 ta' Ċipru ma' l-UE tipprekludi qorti ta' Stat Membru milli tirrikonoxxi u jeżegwixxi sentenza mogħtija minn qorti tar-Repubblika ta' Ċipru b'sede fl-arei kkontrollata mill-gvern dwar art fl-arei tat-Tramuntana, meta tali rikonoxximent u eżekuzzjoni jkunu mitluba skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000 dwar ġurisdiżżjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali ⁽¹⁾ (ir-“Regolament 44/2001”), li huwa parti mill-acquis communautaire?

2) L-Artikolu 35(1) tar-Regolament 44/2001 jagħti dritt jew jorbot qorti ta' Stat Membru li tirrifjuta rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenza mogħtija mill-qorti ta' Stat Membru iehor dwar art f'arei ta' dan l-aħhar Stat Membru li fuqu l-gvern ta' dak l-Istat Membru ma jeżerċitax kontroll effettiv? B'mod partikolari, tali sentenza tmur kontra l-Artikolu 22 tar-Regolament 44/2001?

3) Tista' sentenza ta' qorti ta' Stat Membru, b'sede f'arei li fuqha l-gvern ta' dak l-Istat ma jeżerċitax kontroll effettiv, fir-rigward ta' art f'dak l-Istat li fuqha l-gvern ta' dak l-Istat ma jeżerċitax kontroll effettiv, ma tiġix irrikonoxxuta jew eżegwita taħt l-Artikolu 34 (1) tar-Regolament 44/2001 abbażi tal-motivi li minhabba kwistjoni Prattika s-sentenza ma tistax tiġi eżegwita fejn tinsab l-art, għalkemm is-sentenza hija eżegwibbli fl-arei kkontrollata mill-gvern ta' l-Istat Membru?

4) Meta

— tingħata sentenza in kontumacċja kontra l-konvenut;

— il-konvenut ikun beda proċedimenti fil-qorti ta' oriġini sabiex jikkontesta s-sentenza mogħtija in kontumacċja; iżda

— ir-rikors tiegħu ma jkunx intlaqa' wara smiġh komplut u xieraq għaliex huwa jkun naqas li jippreżenta difiża *prima facie* ammissibbli (li hija rekwizit necessarju taħt il-liġi nazżjonali sabiex tali sentenza tkun tista' tiġi rrevokata),

jista' l-konvenut jopponi l-eżekuzzjoni tas-sentenza oriġinali mogħtija in kontumacċja jew is-sentenza li tikkonċerna r-rikors għal revoka taħt l-Artikolu 34(2) tar-Regolament 44/2001, minhabba li huwa ma jkunx ġie nnotifikat bid-dokument li jkun fetah il-proċedimenti fi żmien suffiċjenti u

b'tali manjiera li dan ikun jista' jhejji d-difiża tiegħu qabel ma s-sentenza oriġinali ma tingħata in kontumacċja? Għandu rilevanza l-fatt li s-smiġh eżamina biss il-motivi li l-konvenut oppona għat-talba?

5) Fl-applikazzjoni tal-kriterju stabbilit mill-Artikolu 34 (2) tar-Regolament 44/2001 dwar jekk il-konvenut kienx ġie “servut [innotifikat] bid-dokument li jkun fetah il-proċedimenti jew b'dokument ekwivalenti fi żmien suffiċjenti u b'tali manjiera li dan ikun jista' jhejji d-difiża tiegħu”, liema fatturi huma importanti għal din l-evalwazzjoni? B'mod partikolari:

(a) Meta n-notifika fil-fatt tkun għabet id-dokument għall-attenzjoni tal-konvenut, huwa rilevanti li jiġu kkunsidrati l-azzjonijiet mehuda (jew nuqqas ta' azzjonijiet) tal-konvenut jew ta' l-avukati tiegħu wara li tkun saret in-notifika?

(b) X'rilevanza, jekk għandhom, jista' jkollhom aġir partikolari tal-konvenut jew ta' l-avukat tiegħu jew tad-diffikultajiet li jkunu għadew minnhom?

(c) Huwa rilevanti li l-avukat tal-konvenut ikun seta' jidher qabel is-sentenza tkun ingħatat in kontumacċja?

⁽¹⁾ ĠU L 12, p. 1.

Rikors imressaq fit-13 ta' Settembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-423/07)

(2007/C 297/35)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Kukovec, bħala aġent u M. Canal Fontcuberta, avukat)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja